

***H & B - Technik GmbH***

***Hülsewig & Brakowski***

*Développement  
Construction mécanique  
Génie agricole/Pièces  
détachées  
Usinage d'acier inoxydable*

*Vinner Straße 156, D-33729 Bielefeld, Tél. +49 (0)521/392222 Fax 392109*

# **Instructions de montage**

## **H & B - Technik GmbH Exhaussement de la trémie**

**Case IH Axial Flow**

**1680/2188/2388**

[www.hb-technik.com](http://www.hb-technik.com)





## Instructions de montage

### H & B - Technik GmbH Exhaussement de la trémie

#### Case IH Axial Flow 1680/2188/2388

Ces instructions de montage ont été documentées et photographiées à partir d'un Case IH Axial Flow 2388 X-Clusiv, année de construction 2003. Pour les autres modèles et les modèles plus anciens, tenez compte des indications complémentaires contenues dans les instructions de montage. Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

La plupart des vis d'origine démontées seront réutilisées lors du montage de l'exhaussement de la trémie.

		
		
<b>1) Fourniture</b> <b>a)</b> La photo du haut montre l'emballage de transport <b>b)</b> La photo du bas montre les principales pièces de la fourniture.	<b>2) Préparation</b> <b>a)</b> Démontez l'ancien couvercle de la trémie, le tube cylindrique à rabattre et la tôle de recouvrement en haut à l'avant, sens de marche à gauche.	<b>b)</b> Démontez l'entretoisement transversal du pont
		
<b>3) Montage du nouveau châssis avec les volets latéraux</b> <b>a)</b> A l'aide d'une meuleuse tronçonneuse, coupez une fente pour le châssis dans les coins avant droit, arrière droit et arrière gauche	<b>b)</b> Installez le nouveau châssis avec les couvercles latéraux sur le châssis de la trémie et fixez-le avec des boulons à tête fraisée et des vis à clé. Veillez à ce que les volets soient dans l'alignement à l'avant et à l'arrière. Assemblez les pièces du châssis à l'intérieur à l'aide des fers plats fournis en tant que renfort (10 cm de long env., 2 trous). Il faut percer quelques trous aux endroits indiqués.	<b>c)</b> Montez les étançons latéraux du support de l'amortisseur à pression de gaz, aux perforations présentes de la moissonneuse-batteuse (utilisez les longues vis). Montez la tige de piston du cylindre au support.



#### 4) Montage du châssis mobile

**a)** Retirer le petit cache du moteur en dévissant le support d'équerre de la charnière à l'intérieur de la trémie. Séparez aussi l'équerre de la charnière. Fermez les trous de la trémie à l'aide de 7 vis à tête plate M 8 x 20, rondelle en U et écrou

**b)** Démontez la caisse latérale recouvrant le moteur, retirez les étaçons de maintien et coupez-les en haut et à l'intérieur conformément aux schémas et aux photos.

Dimensions – voir le schéma



**c)** Assemblez les équerres fournies 60 x 40 avec 2 vis à tête fraisée M 8 x 20 + ressort cylindrique + écrou intérieur et 2 vis à clé M 8 x 20 + ressort cylindrique + écrou extérieur

**d)** Placez le châssis des molettes de l'exhaussement de la trémie en bas sur l'équerre, vissez sans serrer les bras de guidage en haut, aux éclisses du châssis à l'aide de 2 vis M 12 et 2 x M 8 et avec rondelles et écrous d'arrêt chacune. Vissez le bas à l'aide de 2 vis M 8 x 25 + écrous d'arrêt.

**e)** Placez les boulons à œillet des étaçons latéraux sur la vis du couvercle de la trémie. Vissez les écrous d'arrêt en veillant à ce que les rondelles en U restent mobiles. Orientez le châssis des molettes et serrez les vis des éclisses. Après le branchement électrique (pos. 5), effectuez une marche d'essai.







### 5) Montage des branchements électriques dans l'espace moteur

Installez les câbles comme suit :

a) le câble jaune-vert au commutateur à la masse du châssis mobile



b) le câble à 2 fils du sens de marche à gauche, en bas vers la batterie. ( le câble avec fusible au + et l'autre câble au -).



c) conduire le câble à 4 fils avec le commutateur à droite du sens de marche, le long du faisceau de câble présent.



d) Conduisez le câble à travers la paroi de la cabine jusque dans celle-ci.



e) Branchez l'électrique (le câble sur +, pour l'éclairage des commutateurs)



f) Installer le commutateur sur la console.



### 6) Montage de la tôle dorsale










a) Installez la tôle de protection du châssis mobile (tôle dorsale) parallèlement à la trémie.



b) Dans les trous indiqués (percer 2 fois dans la tôle extérieure supérieure droite, 1 fois dans le support de la caisse latérale et fixer avec les vis M 8 x 20, rondelle en U, ressort cylindrique + écrou)



c) Montez la caisse latérale de recouvrement du moteur ayant été modifiée. Percez un trou à travers la tôle dorsale et la caisse du moteur puis vissez une vis M 8 x 20 avec une rondelle en U, un ressort cylindrique + écrou.

		
<p><b>7) Raccourcir le petit couvercle du moteur</b></p>	<p><b>a)</b> Raccourcissez de 170 mm le côté droit à éclisse du petit couvercle du moteur, côté face à la charnière.</p> <p>Arrondissez les angles.</p>	<p><b>b)</b> Soudez les cornières fournies 35 x 35 x 1070 à éclisse dans les trous à souder prévus à cet effet.</p>
		
<p><b>c)</b> Vissez le volet à la charnière et à la tôle dorsale à l'aide des vis d'origine.</p>	<p><b>8) Rallongement de la vis sans fin</b></p> <p><b>a)</b> Retirez les 4 vis de la tôle supportant le coussinet de la vis sans fin</p>	<p><b>b)</b> Retirer la bague de réglage, la coquille supérieure du coussinet, le coussinet et la coquille inférieure du coussinet.</p> <p>Retirez la plus haute des trois vis à droite et à gauche de la cornière et fixez-y la tôle en demi-cercle fournie, sous la vis sans fin.</p>
		
<p><b>c)</b> Commencez par monter la bague d'arrêt en bas, puis la coquille inférieure du coussinet, le coussinet et la coquille supérieure du coussinet. (sens de montage inverse à celui d'origine). Montez les nouveaux supports noirs de coussinet pour vis sans vis avec l'étrier en haut et fixez aussi la tôle en demi-cercle.</p>	<p><b>9)</b> Montez les petites plaques fournies de recouvrement de la trémie avec 7 vis M 8 x 20, ressort cylindrique et écrou (percer en partie de nouveaux trous).</p>	<p><b>10)</b> Fermez le trou de la manivelle pour volet, sens de marche à gauche, en haut dans la trémie à l'aide des 2 tôles carrées fournies (intérieure + extérieure) et 2 vis M 8 x 20, ressort cylindrique + écrou</p>





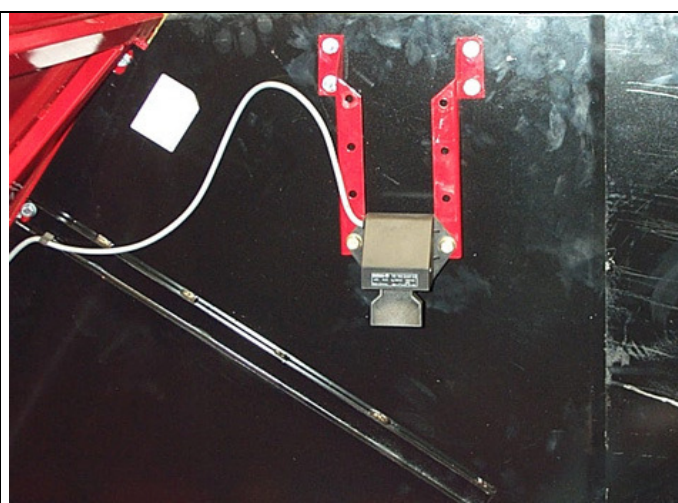
**11)** Montez les tôles centrales noires au fer plat du couvercle de la trémie avec 5 vis M 8 x 20, rondelles en U et ressort cylindrique chacune, dans les trous à filetage.

Les tôles sont identifiées, commencez devant à droite puis devant à gauche.

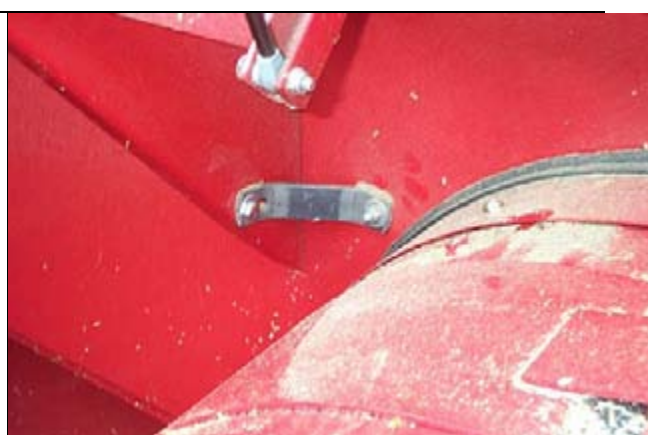
Ensuite, derrière à gauche et derrière à droite.

**12)** Montez le vieux volet à poignée du couvercle de la trémie Case. Glissez la tige de la charnière à travers les œillets à droite.

Marquez à gauche par les trous à filetage du châssis, la position des trous du couvercle et percez-les.



Démontez le capteur inférieur. Rallongez le câble et montez le capteur à la tôle centrale avant gauche, à environ 15 cm sous le bord supérieur. En déplaçant le capteur dans le support, vous avez différentes possibilités de réglage et vous pouvez vous-même déterminer à quel moment le signal annonçant une trémie pleine se déclenchera. Plus le signal se déclenche tôt, plus vous avez le temps de rejoindre l'extrémité du champ pour vider la trémie.



Montez les deux équerres de renfort dans la trémie, à la traverse et à la tôle extérieure.

**Le montage est terminé.**

**Lors du montage de l'exhaussement de la trémie, veillez à ce que toutes les vis soient bien serrées et les goupilles fendues installées et assurées.**

**Veillez également toujours tenir compte des consignes de sécurité de la moissonneuse-batteuse !**

# **H & B - Technik GmbH**

**Hülsewig & Brakowski**

*Développement  
Construction mécanique  
Génie agricole/Pièces  
détachées  
Usinage d'acier inoxydable*

# **H & B-TECHNIK**

**Maschinenbau · Landtechnik · Edelstahl**

**Vinner Straße 156, D-33729 Bielefeld, Tél. +49 (0)521/392222 Fax 392109**



## **Nomenclature exhaussement de la trémie AF 1680 - 2388**

- 1) Demi-châssis, sens de marche à droite
- 2) Demi-châssis, sens de marche à gauche
- 3) Couvercle à droite
- 4) Couvercle à gauche avec fenêtre
- 5) Amortisseur à pression de gaz pour couvercle droite/ gauche
- 6) Petite plaque de recouvrement avant gauche de la trémie
- 7) Tôle latérale (noire) avant droit
- 8) Tôle latérale (noire) avant gauche
- 9) Tôle latérale (noire) arrière droit
- 10) Tôle latérale (noire) arrière gauche
- 11) Equerre de maintien pour châssis mobile AF 1680 – 2388 – Année de construction 2002
- 12) id. AFX 2003
- 13) Châssis mobile
- 14) Moteur électrique
- 15) Lot de câbles avec commutateur et rallonge de câble pour le capteur
- 16) Bielle ajustable droite/ gauche avec boulon à œillet
- 17) Tôle dorsale AFX 2003
- 18) Equerre en acier 35 x 35 x 1070 avec éclisse pour le petit couvercle du moteur AFX 2003
- 19) Support pour coussinet de la vis sans fin
- 20) Tôle ronde pour prolonger la vis sans fin
- 21) Tôle de fermeture pour le trou de la manivelle du volet
- 22) Equerre de renfort pour la trémie
- 23) Paquet de vis



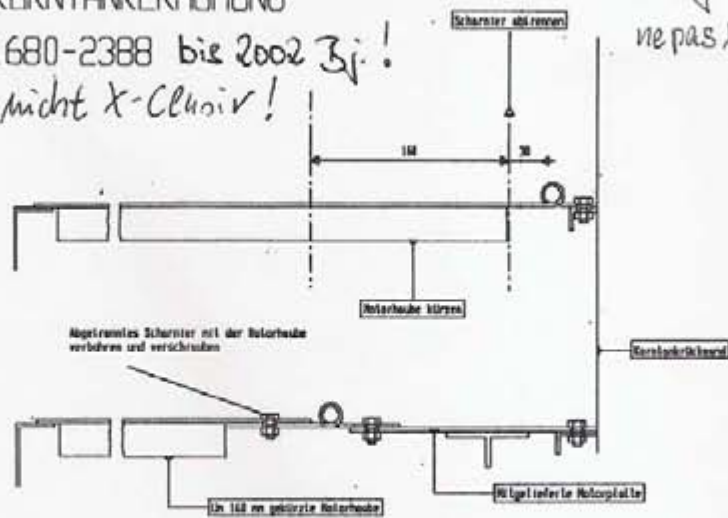


# Motorabdeckung KORNTANKERHÖHUNG

1680-2388 bis 2002 Bj.!  
- nicht X-Closir!

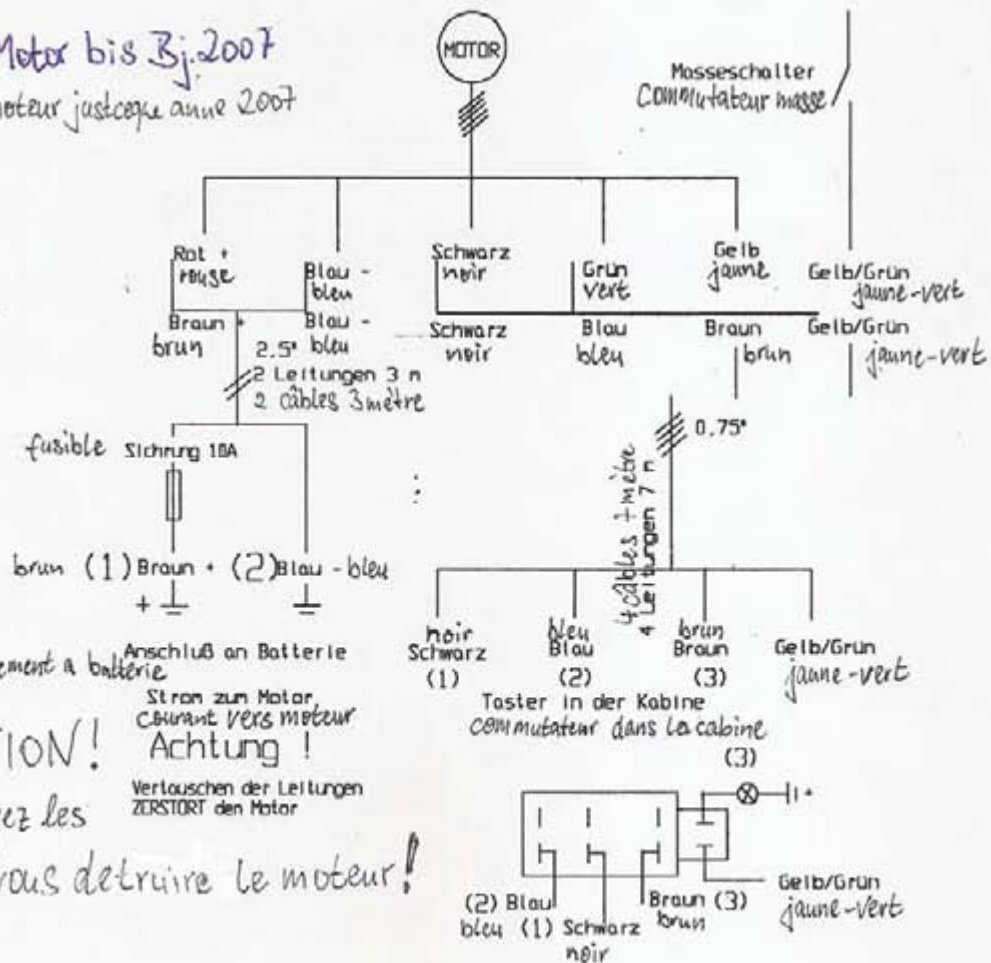
recourant de moteur  
Exhaussement de la trémie  
Case H Axial 1680-2388 jusque année 2002!

ne pas X-Closir!



## Elektroplan plan electriques

Motor bis Bj. 2007  
moteur jusque année 2007



**ATTENTION!**  
ne échangez les  
câbles - vous détruire le moteur!

